



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

“Az Evangélium Istennek hatalma” (Róma 1:16)

A VÁLTOZHATATLAN

Az újév elején várakozással és vágyakozással tekintünk előre és megpróbáljuk elképzelni a jövőt. Meny-

Év elején

Ruhája köd, kendője dér —
Utcánkba könnyesen betér
A néma vándor: Január.
A lépcsőnk alján nesztelen megül...
Csönd van. A beszéd elhalt itt belül,
Gyors ketyegéssel, lázas érverésként
Csupán az óra jár.

Míg elszökik perc perc mögött,
Hozzám lopózik az újévi köd
S jelenné vált jövődöngő felett
Látok roppant kérdőjelet,
Mit elmém meg nem ért.
Benne ezer “Honnan?... Hová?... Miért?...”

A csöndbe halkán zizzen most bele
A karácsonyfa lepergő levele.
Csillogó ága szárazzá fakult.

Messziről, mintha válasz hangzanék:
“Kóróvá foszlik lám a tarka múlt.
A jelen: hűtlen percek elfutása,
Levéll hullásban alápergő élet.
S a jövőd: a közelgő ítélet.
Mert egyszer minden futás véget ér.
Megáll a szív, kihűl a vér,
Lomb nem zizeg és nem ketyeg az óra.

Felharsan a vitás világ fölött
— Ronggyá tépve a kételkedő ködöt —
Az arkan gyál riadója.”

Az óra jár, a percek csak peregnek.
És folytatása jó az üzenetnek:
“Halad az év, tavasz jó, s újra nyár.
Még hajt a lomb, Isten törvénye vár.
Bűnbánó szívre nem száll átok,
Felel, mielőtt még kiáltanátok!”

Az óra jár, de mintha ütemében
Most Isten szívverését hallanám...
És odaomlok irgalmas karodba,
En mennyei Atyám!

nyi minden is elevenedik meg előttünk, amit szeretnénk megnyerni, vagy megvalósítani. De ki az közülünk, aki meg tudná mondani, mit fog hozni az újesztendő. Lehet, hogy emberileg fölvezolom magam előtt egy esztendő várható eseményeit, de ha őszinték akarunk lenni, akkor visszatekintve a múltba azt kell megállapítanunk, hogy minden esztendő más és más volt. Az egyik örömet, a másik bánatot hozott. Az egyik nagyszerű sikereket, a másik eredménytelenségeket adott. Az egyik gazdagságot, a másik szegénységet; az egyik jó barátokat, a másik ellenségeket; az egyik megtéréseket, a másik kö-zömbösségeket.

De ne soroljuk tovább, mert már ebből is csak arra a következtetésre juthat az ember, hogy minden és más volt, mint az előző. Állandóan változott minden, mert a jó is el-múlt, de a bajok sem maradtak ál-landóak. Arra is rá kellett jönnünk, hogy az emberek is változnak, mást gondolnak, nem stabilok.

És ebben az állandó mozgásban, változásban keres az ember valami szilárdabb támaszt, mozdíthatatlan biztonságot. Ekkor ragyog föl elő-ttünk egy Ige, amely ezt jelenti ki ha-tározott biztonsággal: “Szerzek ve-letek örök szövetséget... változha-tatlan örök szövetségem szerint.” (És 55:3.)

Ezek után pedig ennek az ígéret-nek nyomán próbáljuk fölvezolni magunk előtt mégis az újévet, mire is számíthatunk. Melyek azok az ígé-retek, amelyeket az öröktől fogva mindörökkévaló Atya ígér nekünk.

1.) “El nem hagylak téged.”
(Jós 1:5.)

Szeretném az első helyen kiemelni ezt a bizonyosságot. Mi állandóan fé-lünk attól, hogy egyszer magunkra maradunk, vagy talán nem fognak úgy támogatni az emberek, mint ahogy gondoltuk. Esetleg anyagi bi-zonytalanságok is körülvesznek. En-nek eloszlatására szól hozzánk a vál-tozhatatlan Atya: El nem hagylak. Ahogy napról napra gondot visel az ég madarairól, a mezők virágait öl-tözteti, sokkal inkább ez a kegyelem kiárad azokra, akik az Ő képére és hasonlatosságára teremtettek.

2.) “Vezetlek oly úton,
amelyen járnod kell.”
(És 48:17.)

Isten állandó vezetéséről a Biblia több igéje és eseménye bizonyosságot tesz. Ebben reménykedtek a pát-riárkák, ezt kérte Mózes a pusztai út megkezdése előtt, és ezért imád-koztak a tanítványok. Mi pedig itt állunk újév küszöbén, és szeretnénk, ha valaki végig vezetne az új úton, mert az teljesen járatlan, ismeretlen és sötét előttünk. Ahogy Isten elő-deink életében beváltotta vezetését, így reménykedhetünk mi magunk is, hogy Ő vezetni fog ez esztendőben is.

3.) “Örökkévaló szeretettel
szerettelek téged.”
(Jer 31:3.)

Az emberek szívéből leggyakrab-ban feltörő kívánság az volt, hogy szeretetet kapjanak. Viszont talán éppen ez van a legkevesebb ma kö-zöttünk, mintha már kihalt volna a fogalom is, meg a cselekedet is. Ezért lehet értékes előttünk Isten ígérete. Szeretete megmutatkozik

EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
748 Fordham Rd., Palm Bay, Fla., 32905

Editor — Szerkesztő:

DR. BELA UDVARNOKI

609 Woodridge Drive,

Murfreesboro, North Carolina 27855

Telefon: (919) 398-4646

Second Class Postage Paid
at Cleveland, Ohio

Subscription fee: \$5.00 per year

Előfizetés és címváltozás
erre a címre küldendő:

Mrs. Maria Szerencsy

P. O. Box 5873, Cleveland, Ohio 44101

FONTOS: Címváltozást, kérjük, jelent-
sék Mrs. Mária Szerencsy lapkezelőnek.

Lapzárás ideje minden hónap negye-
dike és huszadika. A negyediken pos-
tázott kézirat a következő hónap else-
jén, a huszadikán postázott kézirat a
következő hónap tizenötödikén jelenik
meg. Sürgős hírek a lap megjelenése
előtt 10 nappal beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Oh. 44102

Szemle

ÉV HATÁRÁN A VISSZANÉZÉS
vegyes érzelmeket kelt szívünkben.
Lapunk a Magyar Baptista Szövetség
lapja és azért elsősorban a Szövetség
múltja és a Szövetség érdekei fog-
lalkoztatják. Amikor Magyar Baptis-
ta Szövetségről szólunk, akkor min-
dig az Úr ügyére gondolunk. Azért
vagyunk "magyarok", hogy ma-
gyar nemzet-testvéreink lelkére
gondoljunk. Azért van szövetségünk,
hogy a lelkimunkát összefogással,
nagyobb erővel és eredménnyel vé-
gezzük.

Visszanézésünkben megállapíthat-
juk örömmel és hálaadással, hogy az
amerikai magyar baptista munka,
ami a magyarságot illeti erősödött.
Sokan nem tudják, hogy a magyar
szövetség az elmúlás veszélye előtt

állt. Az utóbbi években sok olyan
kijelentést hallottunk, ami bátorta-
lanító volt s csak az Úr adott erőt,
hogy ne vegyük komolyan a csüg-
gesztő nyilatkozatokat. "A magyar
baptista munka meghalt," — hallot-
tuk. "A legközelebbi konvención
mondjuk ki a szövetség feloszlá-
sát" — olvastuk.

Mark Twain a híres amerikai hu-
moristáról mondják, hogy amikor
egy újságban olvasta a róla szóló té-
ves hírt, hogy meghalt, azt mondta:
"A hír kissé túlzott." Ez tör-
tént a magyar misszióval. A Szövet-
ség és a magyar lelki munka kimú-
lásáról szóló hír korainak bizonyult.
A munka még él és amint látjuk vi-
rágzik, sok magyar testvérünk áldá-
sára és örömére.

ÉV HATÁRÁN A KÖRÜLNÉZÉS
biztató jeleket lát. Szövetségünk sze-
gény, de a misszió él! A Palm
Bay-i vagyont (a haszonélvezet fenn-
tartásával) átadtuk az American
Baptist Churchesnek. A "haszonél-
vezet" szó azonban nem jelent tény-
leges hasznot. Az Otthonban három
magyar testvérünk kivételével, aki-
nek a költségeik egy-harmadát szö-
vetségünk fedezi, minden bennlakó
fizet. 1973-ban már nincs olyan idős
testvérünk, akinek ne lenne valami
jövedelme, ha más nem, társadalmi
biztosítási nyugdíja. (Social Se-
curity.)

Szövetségünk anyagi vagyon nél-
kül is működik. Misszióink Isten jó-
ságára és testvéreink áldozatos szí-
vére épült. Lényeges, hogy testvé-
reink tudják, hogy misszióink és
irodalmunk az ő segítségük nélkül
leáll. Ha tudják, akkor a segítő ke-
zek megnyílnak.

Az anyagi javaknál is fontosabb
az, hogy észrevegyük az előttünk álló
munkát, az aratásra váró gabonát.
Mert van még magyar misszió-mező,
van még érett gabona! A búzatáblák
nem olyan nagyok, mint régen vol-
tak, de a mi kötelességünk az, hogy
ami van, azt ne hagyjuk kárbaveszni.
1974-ben épp úgy felelősek vagyunk
a magyar lelkekért, idős magyar hi-

abban, hogy gondoskodik rólunk,
megáldja életünket, de főképpen ab-
ban az áldozatban, amit Jézus Krisz-
tusban tett érettünk. Van valaki, aki
úgy érezte az elmúlt évben, hogy ke-
vés szeretetet kapott az emberektől,
sőt még testvéreitől is? Isten erre az
újévre örökkévaló szeretetet ígér
mindnyájunknak.

4.) "Én imádkoztam érted."

(Luk 22:32.)

Mennyiszer jól esett nekünk már
kísértéseinkben és esetleg betegsé-
günk közepette, ha valaki így vigasz-
talt meg: én is imádkozom érted,

A MAGYARORSZÁGI
BAPTISTA TESTVÉREK
ÜDVÖZLETE

Laczkovszki János, elnök, Mészá-
ros Kálmán és Révész László alelnök
testvérek küldték szívélyes karácso-
nyi és újévi üdvözlésüket Szövetség-
günk vezetőjének. Ez a testvéri kö-
szöntés minden amerikai, kanadai és
más országban élő lelki tesvérünk-
nek szól.

Örömmel továbbítjuk a szeretet-
teljes köszöntést és még nagyobb
örömmel üdvözljük magyarországi
baptista testvéreinket az újév alkal-
mából. Adjon az Úr áldást és békes-
séget az 1974. évben.

U. B.

testvér. Most pedig egy olyan valaki
teszi ezt az ígéretet, aki mindenkor
esedezik érettünk. Ott áll az Atya
trónjánál, és könyörög, hogy hitünk
el ne fogyatkozzék, imádkozik, hogy
az élet-tengerén a hullámok el ne
borítsanak, hanem győzedelmesen
átjuthassunk a túlsó partra. Így az
Atya ígéretei mellett a Fiú ígérete is
kísérhet bennünket az újesztendő-
ben.

Még egyszer olvassuk el ezt a négy
ígét. Az egészben a legdrágább az,
hogy mind a négy ígéret nemcsak
úgy általánosságban szól az emberek
felé, hanem személyszerinti üzenet.
Ez pedig azt jelenti, nekem szól, ne-
kem személyszerint teszi Isten az
ígéreteket.

Hol találunk olyan valakit, aki et-
től biztonságosabb ígérettel tudna
elindítani erre az évre? Van valaki,
aki jobban tudna vezetni, szeretni,
mint éppen a mi Atyánk? Ezért ad-
juk kezébe újból életünket, és Ő
boldoggá fogja tenni ezt az évünket
is. Ő nem fog megváltozni év köz-
ben, mert örökkévaló, változhatatlan
Isten. Ezért kérjük meg most is bi-
zalommal: "Fogd kezem Vezérem,
vezess tovább."

Viczián János

**AZ ÚJ ÉVBEN NE FELEJTSÜK EL
MEGÚJÍTANI AZ ELŐFIZETÉST.**

vő testvéreink lelki gondozásáért, barátainkért és a még mindig érkező magyar testvéreinkért, mint 50—60 évvel ezelőtt a tömegesen érkező bevándorlókért.

LELKESÍTŐ ÉS SZÍVDERÍTŐ ki-jelentés hangzott el a torontói konferencián az American Baptist Churches jelenlevő képviselőjétől és magyar misszióink őszinte barátjától, Dr. Wadsworth-tól. Ezt a kijelentést kétszer is hallottuk nevezett testvériunktól. Húsz évvel ezelőtt az ABC úgy vélte, hogy az amerikai nyelvi missziókra nincs szükség többé. A meglevő tagok, gyülekezetek beolvadhatnak az angol gyülekezetekbe. 20 év után az ABC rájött, hogy a nyelvi missziók támogatásának az abbahagyása korai volt és ezzel az ABC kárt szenvedett. Dr. Wadsworth példával igazolta, hogy ott, ahol a nyelvi misszió megmaradt hogyan gazdagította több amerikai baptista gyülekezet lelki életét.

Most az American Baptist Churches tekintélyes képviselőjétől jött hozzánk a biztatás: "Ne adjátok fel a magyar munkát!" Amikor angol nyelvű testvéreink így látják a magyar baptista munka jövőjét és hasznosnak mondják a magyar lelki munkát, akkor nem hunyhatjuk be szemünket és nem várhatjuk tétlenül, hogy amerikai angol testvéreink nagyobb megértéssel legyenek a magyar misszió ügye iránt, mint mi. Ha az ő jól megfontolt értelmük lát jövőt és hasznót a magyar baptista misszió munkájában, akkor a mi magyar szívünk és lelkesedésünk vegye fel újult erővel a misszió fonalát.

Elmélkedéssel, imával és tettrekész lélekkel az Úr rá fog mutatni teendőinkre és ha végezni fogjuk a munkát, áldása nem fog elmaradni.

A SZELÍDEK BÍRJÁK A FÖLDET

Wesley János a methodista egyház alapítója találkozott egy kis patakon átvezető keskeny hídon egy hitetlen és udvariatlan emberrel. A hídon egyszerre csak az egyik mehetett át. Az udvariatlankodó ember így szólt Wesleyhez: "Bolondok elől én soha nem térek ki." Wesley mosolyogva lépett hátra s így válaszolt: "De én mindig kitérek."

ÉBRESZTŐ

"Itt az idő, hogy az álomból felserkenjete!... Az éjszaka elmúlt, a nap elközelgett... Vessük el ezért a sötétség cselekedeteit. Mint nappal, ékesen járjatok... Öltözzétek fel az Úr Jézus Krisztust!" (Róma 13:11—14.)

A Szentírásnak ez az intelme egy szóban foglalható össze: *Ébresztő!* Mindenki ismeri e szó jelentőségét. Az idejében való felébredés elmulasztása kellemetlenséget támaszt. Egy elaludt reggel néha megingatja az egész napi programot és a kisebb-nagyobb bosszúságok egész sorozatát vonja maga után. Az idejében való felébredés tehát fontos.

Ennél fontosabb, mert életbevágó, a bűn álmából való felébredés. Aki a kegyelem idejét elalussza, az egész élete sorsát veti kockára. Ahogy egy szorgos édesanyának gondja van rá, hogy a háza népe jókor felébredjen, az Isten szent Lelke is gondot visel arról, hogy a bűnös ember el ne aludja az üdvössége napját. "Serkenj fel, aki aluszol, és támadj fel a halálból, és felragyog néked a Krisztus!" int bennünket a Szentlélek az efézusi levélben.

A lelkileg alvó ember az öntetszelgés álmát alussza és csalfa álmoképekben ringatja magát. A bűn álmából felriadt lélek annak a tudatára ébred, hogy bűnös és hogy egy személyes Megváltóra van szüksége. Ráeszmél arra, hogy az Isten szent színe előtt minden személyes érdeme szétfoszlik, és hogy a Krisztus érdeme nélkül nincsen megigazulás. Az öntetszelgés tudatát felváltja a bűntudat. Ez a lélek felébredése.

Ezt az első élményt, a Szentlélek behatása folytán létrejött bűntudatot, kell hogy kövesse egy további esemény: a helyzet megváltozása. Vagyis, a felébredést kell, hogy kövesse a felkelés; e nélkül a legéberebb állapot is hasztalan. Mi történik, ha valaki reggel felébred, de nem mozdul és fekvé marad? — Megint elálmosodik és újra elalszik. Mi történik, ha valaki a bűnei tudatára ébred, de nem szakít a bűnös múltjával? — A bűntudata elhalványul, és minden marad a régiben. *Amilyen lényeges tehát a felébredés, olyan fontos a felkelés. Akit Isten*

kegyelme a bűn álmából felébresztett, kell hogy felkeljen és talpra álljon. Ez a felkelés, illetve talpraállás egy radikális fordulatot jelent az ember életében. A Szentírás ezt a fordulatot megtérésnek nevezi.

A felébredés és felkelés után következik a harmadik teendő. "Az éjszaka elmúlt, vessük le ezért a sötétség cselekedeteit!" olvastuk. Képletesen szólva: a hálóköntös az éjszaka tartozéka és nem illik a nappalhoz, ezért kell levetni. A bűnös éjszaka köntösét, az apostol leírása szerint a sötétség cselekedetei éktelenítik, úgymint: dobzódás, bujálkodás, feslettség, irigység, és még sok más ehhez hasonló szennyes folt. A megtért ember mindezt leveti magáról. Jézus Krisztus, Isten szent Fiának vére megtisztít minden bűntől, olvassuk János apostol első levelében. Isten kegyelme végtelen, Krisztus megváltó hatalma korlátlan. Szent vérének ereje a bűn köntösének minden éktelenítő foltját eltünteti. Egy feltétel mellett: ha azt levetjük. Ne számítson senki a "köntöse" megtisztulására, amíg azt magán hordja. Ne számítson senki Isten kegyelmére, amíg a bűnével nem szakított. Vessük le ezért a bűnös éjszaka köntösét magunkról.

És mi következik ezután? Elmélkedésünk fenti igéje erről is tesz említést. "Mint nappal, ékesen járjatok!" szólít fel. Milyen legyen a hívő lélek "nappali öltözeke?" Az apostol a legjobbat és legszebbet ajánlja, azt mondván: "Öltözzétek fel az Úr Jézus Krisztust! Egy közmondás azt tartja, hogy a ruha teszi az embert. Ez részben igaz, és részben túlzás. Igaz annyiban, hogy valakinek a ruházata bizonyos következtetésre jogosít; hogy kivel állunk szemben, azt részben az illető külseje árulja el.

A lelkiéletünknek is van egy ilyen külseje, t.i. mindaz, amit a környezetünk tőlünk lát és rajtunk megfigyel. Ez a tény Krisztus követőinek a feladatára utal. Jézus igaz tanítványának a "krisztusi köntöse" alatt a jámborságát, példás magatartását, modorát és eljárását értjük, amelylyel felebarátai figyelmét a mennyei Urára és Mesterére tereli. Ennek lehetőségét egy távol-keleten történt kis esemény igazolja. Kínában egy misszionárius vasárnapi iskolát tar-

NŐK ROVATA

Rovatvezető: Mrs. Mária Szerencsy

Női konf. elnök: Balla B. Györgyné

Alelnök: Tatter Vilmosné

Pénztáros: Kish Ernőné

“Boldogok, akik háborúságot szenvednek . . .”

Az Úr Jézus a hegyen elmondott beszédében a mennyországot akarja hallgatóival a tanítványokkal megismertetni. Most arra mutat rá Jézus — ami nem mindig a legkönnyebb az ő követésében —, hogy háborúságot és szenvedést kell átélni azoknak, akik örökölni fogják a mennyországot.

Azt mondja a tanítványainak: nem nagyobb a tanítvány az ő mesterénél, ha engem üldöztek, titeket is üldözni fognak majd. Előkészítette a szenvedésre, a jövőben Ő érette szenvedőket, azokat, akik az igazság mellett harcolnak majd. Boldogok vagytok ha szidalmaznak és háborgatnak titeket én érettem. Sokan mondják: Ó, én sokszor szenvedek az igazságomért! De vigyázzunk, ne hogy rosszul értelmezzük Jézus szavait. Ha öntelt, vagy indulatos magatartás okozza a szenvedést, ne mondjuk, hogy mártírok sorsára jutottunk, ilyenkor nem Krisztusért szenvedünk.

Az igazságért minden időben fizetni kellett. Keresztelő Jánosnak a fejébe került, hogy az igazságot nem álcázta el. Istvánt, az újszövetség első vértanúját — meg kellett kövezni, hogy a papok ne lássák többé fénylő arcát, s ne hallják többé igazságot mondó hangját. Neró császár az első keresztyének ezreit az oroszánok elé dobatta, mert minden keresztyén ember élete vád volt az ő részére.

De Jézus tanítványai kiváltságnak tekintették a szenvedést. Az Ő országának az alaptörvénye az áldozat, amiért is ezt a kijelentést tette: “...aki fel nem veszi az ő keresztjét, és úgy nem követ engem, nem lehet az én tanítványom.” Boldogok, akik Őérette szenvednek, mert beletartoznak abba a diadalmenetbe, amely átvonul a világ történelmén a paradicsomtól a mennyorszáig. Ebben a diadalmenetben előttünk mentek a próféták, a vértanúk, a gálya-rabok, és a sok névtelen hősök, kik a hitükért haltak meg.

Aki övé akar lenni ne feledje el: hogy az érette való szenvedés, az egyetlen hitelesítő pecsét a keresztyének életén.

“Boldogok, akik háborúságot szenvednek az igazságért, mert övék a mennyek országa.”

Molnár Antalné

Fogd a kezem!

A ködön át,
az éjen át
a mélyen át,
a lápon át
keresi lelkem otthonát.

Én megállnék,
leomlanék
és botlanék
és hullanék...
és minden veszve volna rég.

De óv a kéz,
és tart a kéz,
és áld a kéz,
a drága kéz.
Elveszni lenne így nehéz.

Csüggedni miért?
Remegni mért?
Aggódni mért?
Kérdezni mért?
Ki vele járt, mind célhoz ért.

Magamba' nem,
erőmbé' nem,
imámba' sem,
hitembe' sem,
de Benne bízom teljesen.

Itt a kezem!
Fogd a kezem:
árva kezem...
gyenge kezem!
Tudom, hogy így megérkezem.

Túrmezei Erzsébet

TUDOD-E TESTVÉREM,

hogy az embereknek Krisztushoz való vezetése minden megtért ember kötelessége? Ha nem csak “keresztyén”, hanem *krisztusi* vagy, akkor lélekmentő is vagy?

tott. Jézusról beszélt a gyermekesregnek és ecsetelte, hogy a Megváltó milyen kedves, jóságos és szeretetteljes. Miközben beszélt, egy kis leányka hirtelen közbeszólt: “Ó, én ismerem ezt az embert, ez a mi szomszédunk, aki az utcánkban lakik!” A misszionárius először meglepetten, de aztán megértette a meglepő közbeszólást. A kisleány szomszédja egy hívő keresztyén volt, egy megtért kínai kulimunkás, aki Krisztust magára öltötte. Ezért ismert rá a kislány, amikor a misszionárius Jézusról beszélt neki.

Ez a bájos kis történet megérteti velünk az apostol felszólítását: Öltözzétek fel az Úr Jézus Krisztust! Aki így tesz, vagyis aki magáévá teszi Krisztus lelkületét és fenséges tanítását tettekre váltja a modorával, viselkedésével és életmódjával az bemutatja Urát és Megváltóját a világnak. Az emberek javarésze nem ismeri igazán a Megváltó Jézust, csak hallott felőle egyet-mást. Legyünk azon, hogy a világ teljesen megismerje Őt. De Krisztust a világgal megismertetni csak azt tudja, aki nemcsak beszél róla, hanem élete példaadásával bemutatja.

Krisztust hirdetni kétféleképpen lehet: élőszóval és életmóddal. Nietzsche, a híres, de vallási szempontból hírhedt filozófus egyszer azt mondta: “Én is hinnék a keresztyének Megváltójában, ha látnám, hogy hívei meg vannak váltva.” Ez a megjegyzés rosszakaratú ironia, de ha mellé helyezzük Spurgeon mondatát: “Az ellenségnek is lehet néha igaza és a rosszakarat is mondhat olykor igazat”, egy tanulságot vonhatunk le belőle. Azt tudniillik, hogy az Evangélium elméletét messze felülmúlja az Evangélium gyakorlása.

A mai világ embere belefáradt a sok jámbor szólam hallgatásába. Miután annyit hallott Krisztus felől, most végre látni akarja Őt. Látni rajtunk és általunk. Lehetséges ez? — Igen! Fontos ez? — Nagyon! Idősebb ez? — teljesen! Sürgős ez? — Feltétlenül! A Szentírás sürgető intelve — egy nemrég megjelent új magyar fordításban — így hangzik: Itt az idő, hogy felébredjünk! Múltban az éjszaka, a nappal közel. Vessük le hát a sötétség cselekedeteit és öltünk magunkra az Úr Jézus Krisztust!

Lant Emil

Újévi imádság

Magasságos!

*Hozzád emelem ma a szívemet
Parányi, kicsi, haszontalan hangyád.
Ha letekintesz erre a világra
Tudom, hogy nem látsz itt lent egyebet
Mint vért, könnyet és szörnyűséges lármát.*

*Mozognak serényen a hangyanépek
Dolgozva, robotolva, nem pihenve,
Mindig újabb és újabb terveket sző,
Töri magát a gyarló, földi elme.*

*Itt építenek —, amott pedig zúznak! ...
Elementáris, szörnyű, vad erővel
Semmisítik meg mindazt, ami készült
Verejtékesen, nehéz küzdelemmel.*

*Vad vihar dúl e nagy világon át,
Patakban folyik ártatlanok vére,
Rabszolgák milliói felzokognak,
S nincs ír, nincs ír az özvegyek sebére!*

*Hozzád emelem ma a szívemet,
S könnyes szemem, mely annyi borzalmat lát.
Könyörülj rajtunk Uram, légy velünk,
Ne fordítsd el tőlünk jósdágos orcád.*

*Te tudod, hogy mi végesek vagyunk,
Gonddal készítjük kis naptárainkat,
Nekünk egy hét, egy nap, egy perc is fontos,
Mert hamar lepergetjük számainkat.*

*Újévet írunk újabb szenvedéssel ...
Köd van előttünk, sűrű, szürke köd.
Ó terítsd reánk kegyelmed palástját,
Mely véd, mely óv, mely melegít, beföd.*

*Újévet írunk újabb szenvedéssel ...
Nálad ezer év röpke pillanat, —
Tudod Uram, mi végesek vagyunk csak,
A mi életünk gyorsan elhalad.*

*Könnyes szemünk, mely annyi rosszat látott,
Fáradt szívünk, mely sok bűt érezett
Hozzád emeljük irgalmas Atyánkhoz,
Te örök ELŐ, kezdet, végezet.*

*Újévet írunk újabb szenvedéssel,
Tekints reánk, ó szánd meg életünk!
Hozd el a békét, a Te igaz békéd,
Könyörülj rajtunk, irgalmaz nekünk!*

Somogyi Gáborné

Misszió mezőkről...



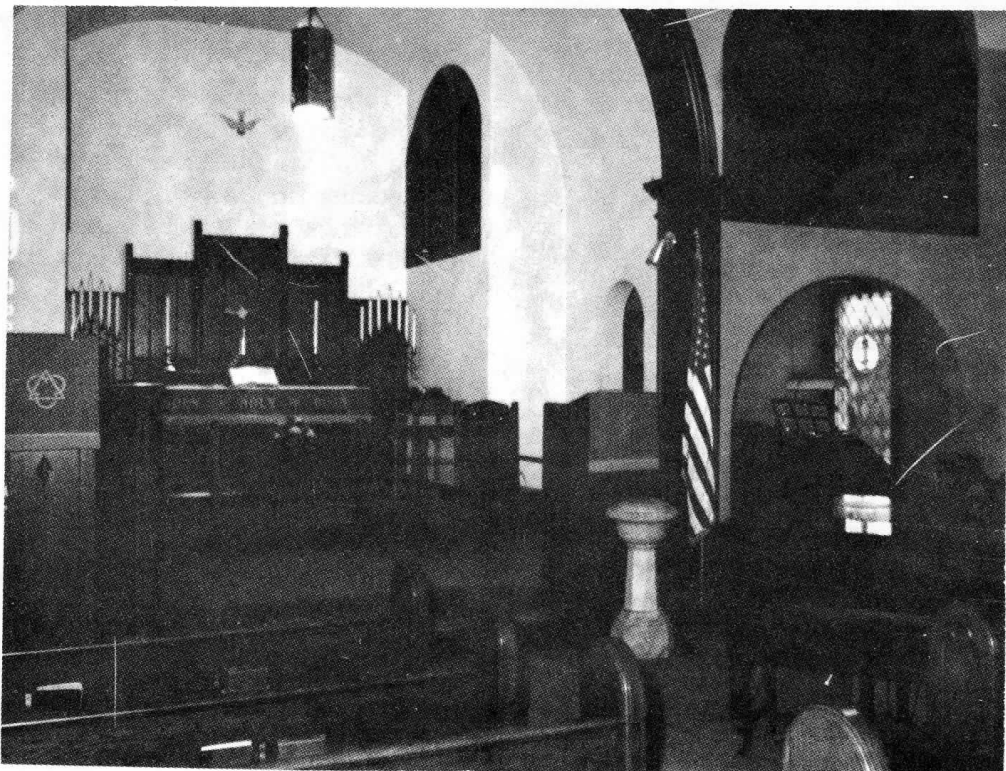
HÁLAADÓ ISTENTISZTELET

A Clevelandi Magyar Bethánia Gyülekezetben 1973. november 18-án tartottuk a szokásos évi hálaadó napot. Az eddigiektől eltérően azonban most egy különleges és csodásnak mondható ténnyel is gazdagodott hálaadásunk alapja, mert sikerült megvásárolnunk a már régebbi idő óta bérelt templomot és a mellette lévő lelkipásztor-lakást. A megvett épületek Cleveland keleti részén fekszenek, az East 127-es utca és a Woodland Avenue sarkán. Könnyen megközelíthető autóbusszal és villa-

CLEVELANDBAN

toldaléképület többbe került ezelőtt néhány esztendővel, mint amennyit mi az egész épületkomplexumért ígértünk.

Jöttek azonban a tízezer dollárok-kal többet ígérő személyek, cégek és intézmények. Aggódni kezdtünk, hogy vajon nem ütik-e le kezünkről az épületeket. Aggodalmunkat buzgó imádságokkal vittük mennyei Atyánk elé, és kértük, hogy ha célja van ezzel a magyar misszióval, akkor gördítse el az útból az akadályokat. Bretz Emil testvér, a kis gyülekezet



VAN MÉG AZ ÚRNAK NÉPE!

Két baptista gyülekezet jelenti a következő adatokat. Az egyik a *Forest Hills Baptist Church*, Decatur, Georgia. (Dr. Curtis Hudson a lelkipásztor.) Október 28-án "Barátok napját" tartottuk. A vasárnapi iskolában 4062 személy volt jelen. Ezek közül 266 határozott Krisztus mellett. A másik a *Beth Haven Baptist Gyülekezet*, Louisville, Kentucky (Dr. Tom Wallace, lelkipásztor). Október 21-én 5446 személy volt a vasárnapi iskolában. 283 egyén döntött Krisztus mellett s közülük 78 egyént aláírtak.

mossal a város bármely részéből. Autóparkolásra a közelben lévő üzleti parkolóhelyek adnak jó lehetőséget.

Csodásnak neveztem az imaházvásárlás tényét, s ezt az alábbiakban indokolom. Először is az volt különleges ebben, hogy gyülekezetünk — a Déli Baptista Szövetségtől Dr. Haraszi Sándor volt tanácsadó lelkipásztor közreműködésével kapott hosszúlejáratú kamatmentes kölcsönrel együtt is — csak viszonylag igen csekély összeggel rendelkezett ahhoz, hogy egy ilyen értékes objektumot megvásárolhasson. Maga a

alapító lelkipásztor a oroszánrészt vállalt magára az ügylet lebonyolításából. Ezenkívül az eladó gyülekezet tagjaival is külön-külön elbeszélgetett és az istentiszteletükön szolgálatot végzett. Mindez együtt munkálta azt hogy most már hála-imádságainkkal állunk Istenünk előtt. Különleges hálaadásunk alapja az, hogy a St. Paul's Church tag-ságát nem szédítette meg a sokkal nagyobb ajánlat, hanem kijelentették, hogy nem adják üzleti célra az épületeket, mert az az óhajuk, hogy folytatódjék tovább a szent munka azon a helyen, ahol ők 115 évvel ez-

előtt elkezdtek. Amikor a végső döntés meghozatalára összeültek, kivétel nélkül minden tag amellett döntött, hogy nekünk adják az épületeket az ajánlott összegért. Futótűzként terjedt el e jó hír gyülekezetünk tagjai között. E nagy eseményben annak ígéretét láttuk, hogy Isten fel akarja használni kis gyülekezetünket az ő dicsőséges evangéliumának továbbterjesztésére.

Amikor hálánk tényeit felsoroljuk, nem hagyhatjuk figyelmen kívül azt, hogy *Gerzsenyi Ernő* testvér, a "Gerzeny World Mission Fund" igazgatója a vásárlási költségek több, mint egynegyed részét magára vállalta, emlékezve édesanyjának a halálos ágyán mondott kérésére, hogy ne feledkezzék el a magyar misszióról. *Gerzsenyi Ernő* testvér lépten-nyomon tetteivel bizonyítja, hogy a magyar missziót szívügyének tekinti, és minden tőle telhetőt megtesz támogatása érdekében, amit ezúton is hálásan megköszönünk.

A templom- és lakásvásárlás "csodá"-jáért is hálát adó clevelandi magyar baptista gyülekezet, valamint az épületeket eladó *St. Paul's United Evangelical Church* tagsága közös, ünnepi istentiszteleten emlékezett meg Isten áldó kegyelméről az említett nap délutánján. Ezt megelőzően a több, mint száz terítékes fehér asztal mellett közös ebéden voltunk együtt, amit *Forrás Edéné* testvér irányításával a gyülekezet nőtagjai készítettek magyar módra. A hálaadó istentiszteleten ígét hirdett *Gerzsenyi László* lelkipásztor testvér. A templomvásárlás megtörténtét, valamint gyülekezetünk további missziós programját *Bretz Emil* ny. lelkipásztor tv. ismertette, hangoztatva beszédében, hogy szeretettel fogadjuk munkatársul mindazokat, akik a *St. Paul's Church* tagjai közül nem akarnak elszakadni kedves templomuktól. A régi gyülekezet egykori lelkipásztora, *Owen T. Williams*, és a jelenlegi ügyvezető elnök, *Walter Ewald* kedves szavakkal szólt a jelenlévőkhöz. *Lant Theofilné* és *Bretz Emilné* testvér bizonyágtétellel, valamint gitárszóval szolgált, *ifjú Sebestyén Jánosné* költeményt mondott el, *Gerzsenyi Dalma* és *Lant Wolfgang* pedig hegedű-duettel működött közre az ünnepi műsorban.

pélyen. A szolgálatot végző ének- és zenekart *Gerzsenyi László* testvér vezette. A záróimádságban *Dr. Charles C. Wallick*, a *St. Paul's és Church of our Lord* egyesült gyülekezeteinek jelenlegi lelkésze kért áldást gyülekezetünk további munkájára.

Hálaadó ünnepélyünk elmúltával megerősödött bennünk az a tudat, hogy Isten nagy kegyelemmel hajolt le hozzánk és fel akar használni minket, tehetetlenségünk és kicsiségünk ellenére is az ő világot átfogó missziós tervében. Arra kérjük most az *Evangéliumi Hírnök* olvasóit, hogy örüljenek velünk és imádkozzanak evangéliumi szolgálatunk eredményességéért.

Gerzsenyi László

SILLIMAN MEMORIAL CHURCH, BRIDGEPORT

Érdekes közlemény jelent meg a gyülekezet november 25-i értesítőjében. November 25-én vasárnap este az Istentiszteletet a *Westminster Presbyterian Church* lelkipásztora és tagjai vezették. Az összejövetel fénypontja 9 megtért egyén alámerítése volt. A megtértek a fentnevezett presbyteriánus gyülekezet tagjai és az alámerítést a fent nevezett gyülekezet lelkipásztora végezte.

A Lélek munkájának csodálatos gyümölcse ez. Most már találkozhatunk bibliai módon alámerített presbyteriánusokkal. Ezek kedves testvéreink az Úr Jézusban.

"A STEP AT A TIME . . ."

Night settled around the little farmhouse. It was my turn at the "closing up" chores. One of these was checking the barn to make sure that the stock was safely locked in. This was a task I dreaded. But my father handed me a lantern. I held it up and peered into the darkness. "I can't even see the barn," I complained. "Don't worry," he said, "here is the wooden walk that leads to it. You just hold the lantern up, and each step you take will light your way a little farther. A step at a time will do it."

I held the lantern up and stepped out into the night. Sure enough, with each step the darkness parted before me. Soon the barn loomed up. Quickly I checked the animals and the doors. Naturally, I got back to the house a lot faster and wiser! Darkness always gives way to light. My father showed me a Bible verse when I got back into the house, and it has stayed with me across the years: "Thy Word of the Bible is such a lamp; it will light up each step as well as brighten the whole way."

Most of us pause at the door of the new year, or of a new day. What will it bring? What does it hold for us? But these aren't the right questions. Better ask: What will we bring to it? How do we confront it? Bring to it an attitude of trust in

God as well as love for your fellowmen. Bring to it a spirit of real commitment to your church. Bring to it a genuine devotion to your family. Bring to it a firm resolve to be your best self always. Above all, bring to it the reverent faith and humble obedience the Bible deserves and demands. Through it, God will provide a "lamp" for the next step, as well as a "light" for the whole journey. Try it and see!

Some years ago the British king made a worldwide broadcast to his empire on New Year's day. He concluded the royal message by quoting a poem written by Minnie L. Haskins. It is as appropriate now as it was then:

"I said to the man who stood at the gate—

The gate of the coming year:

"Give me a light, that I may safely tread

*Into the dark and unknown land;
Give me a light to banish fear.*

Dr. Emil Kontz

"The secret of longevity is not counting the years—it's making the years count."

It takes a wise man to know when he is fighting for a principle or merely defending a prejudice.



BÍRÓ MIHÁLYNÉ
sz. Köbling Mária
1890—1973.

Wallingford, Conn.

Október 29-én hívta haza hűséges szolgáló leányát az Úr. Nőtestvérünk a magyar baptista misszióban úttörő munkát végzett. A szép "ezüst" városban, Wallingfordon 60 évig tanúskodott szeretett Megváltójáról.

Élete példás és vallástétele hatásos volt. Ennek nyomán több magyar megtért Wallingfordon és közülük ma is néhányan élnek.

Gyermekei, 4 fia és 2 leánya, korán a hívő anya hatása alá kerültek és az Úr szolgálatába álltak az unokákkal együtt. Az egyszerű, őszinte hit végezte el a gyermekekben a szent munkát.

Wallingfordon a magyar gyülekezet már több évtizede megszűnt létezni s a megmaradt magyar tagok a helybeli angol baptista gyülekezethez csatlakoztak. Példás keresztyéni életükkel nemes "vérátömlesztéssel" erősítették a gyülekezetet. A lelkipásztor így jellemezte őket: "You can depend on them." (Ezek megbízható testvérek.) A gyász szertartást elhunyt nőtestvérünk földi maradványainál a gyülekezet lelkipásztora Rev. John Neubert végezte.

Bíró Mihályné emléke áldott marad közöttünk.

Megbízásból: *Stumpf Árpádné*

BARBARA KURTZ ORAHOOD
1936—1973.

1973. november 14-én a mennyei honba hívta az Úr fiatal nőtestvérünket Minneapolis (Minn.) városából. *Barbara*, Kurtz Lajos és neje fogadott leánya volt. A garfieldi gyülekezetben növekedett fel. A misszióban tevékeny részt vett. Egy időben a Magyar Baptista Ifjúsági Szövetség elnöke s másik időben a Vasárnapi Iskola Szövetség titkára volt.

Életét szenvedő embertársai ápolására szentelte. A Columbia Egyetemen B. S. fokozatot szerzett az ápolói szakoszályon. Orvoshoz, Dr. Richard Orahoodhoz ment férjhez.

Dr. Orahood Minneapolis egyik kórházában sebész főorvos.

Elhunyt nem következett be váratlanul. Mint képzett ápolónő tudta, hogy betegsége gyógyíthatatlan. Mint Krisztus gyermeke bátran nézett szembe az elkövetkezendőkkel. Halála előtt hívatta szüleit *Kurtz Lajos* testvért és nejét *Mariet*. Elbúcsúzott férjétől és három gyermekétől. Beszélt lelkipásztorával, Dr. McKensie-vel. A fájdalmas találkozásba a halálos ágyon is belecsömpentette az élet édességét. "Tudom, hogy haldoklok", szölt szüleihez, "legyetek jók egymáshoz és viseljétek gondot magatokra." Dr. McKen-

sie azzal a kijelentéssel távozott a haldokló mellől: "Vigasztalni akartam s ő vigasztalt engem." Orvosai és kollégái napsugárnak mondták őt szelíd és boldog egyénisége miatt.

Elköltözött nőtestvérünket gyászolja férje, három gyermeke (*Karen* 11, *Dawn* 9 és *Richard* 7 éves), az apa és anya (Rev. Kurtz Lajos és Marie), nagynénje és nagybátyja, lelki testvérei és barátai. Az Úr vigasztaló kegyelme legyen a megsebzett szíveken.

Balla B. György

Kurtz testvérek új címe:

403 S. E. Lincoln St.

Palm Bay, Florida 32905.

A Prédikátor az időről

Mindennek rendelt ideje van, és ideje van az ég alatt minden akaratnak.

Ideje van a születésnek, és ideje a meghalásnak;

ideje az ültetésnek és ideje annak kiszaggatásának, ami ültetett.

Ideje van a megölésnek és ideje a meggyógyításnak;

ideje a rontásnak és ideje az építésnek.

Ideje van a sírásnak és ideje a nevetésnek;

ideje a jajgatásnak és ideje a szökdelésnek.

Ideje van a kövek elhányásának és ideje a kövek egybegyűjtésének; ideje az ölelgetésnek és ideje az ölelgetéstől való eltávozásnak.

Ideje van a keresésnek és ideje a vesztésnek;

ideje a megőrzésnek és ideje az eldobásnak.

Ideje van a szaggatásnak és ideje a megvarrásnak;

ideje a hallgatásnak és ideje a szólásnak.

Ideje van a szeretésnek és ideje a gyűlölésnek;

ideje a hadakozásnak és ideje a békességnek.

Így szölt a bölcs prédikátor.
(Prédikátor könyve 3:1—8.)

Az egyetlen dolog a földön, ami nem kopik a használattal, a tudás.

Hírnév és jellem

Jellem az egyedüli érték, amelyre a földi életben szert teszünk, és amit átviszünk a másik életbe.

Hírnevedet azok a körülmények határozzák meg, amelyek között élsz, de a jellemedet az igazság, amit hiszel formálja ki.

Hírnév az, aminek az emberek tartanak. Jellem az, ami vagy.

Hírnév a külső körülmények hatására nő. A jellem belülről fejlődik.

Hírnév az, ami megelőz, amikor egy új közösségbe helyezed lakásodat. Jellem az, amit magaddal viszel, amikor eltávozol.

Hírneved lehet egy perc alatt. A jellem bírása egy egész élet munkája.

Hírnév úgy nő, mint a gomba. A jellem úgy szaporodik és erősödik, mint egy tölgy.

Hírnév elterjedhet az emberek között egy óra alatt. Hogy jellemed napvilágra kerüljön, ahhoz hosszú idő kell.

Egy újságcikk hírnevet ad. A jellemhez egész életed kemény munkája szükséges.

A hírnév gazdaggá, vagy szegénnyé tehet. A jellem, aszerint, hogy milyen, boldogságba emel, vagy nyomorba dönt.

Hírnév az, amit az emberek véznek sírkövedre. Jellem az, amit az angyalok mondanak felőled Isten trónja előtt.

William Hersey Davis

HITBŐL GYŐZELEMRE

THE \$50,000 FAITH FUND

As we are preparing for a new year, making plans, setting up new budgets, we pray you are including the needs of our Union in your plans. Let us join together in making this a year of special grace from the Lord! As He hath given us, as He hath prospered us, let us in joy return an extra portion to him. We

abból hozzunk áldozatot az Ő ügyéért. Mindezekért áldást remélhetünk. A következő számokban — részletekben — hozni fogjuk a megajánlók névsorát a felajánlott összegekkel:

Rev. and Mrs. Denes Fanchal, Calif.	\$1,000
Mr. and Mrs. Jack Steg, Florida	500
Dr. L. Biro, Florida	500
Mr. and Mrs. John Sebestyén, Ohio	300
Rev. and Mrs. Arpad Fulop, New York	300
Mr. and Mrs. J. Ősi, Canada	250
Rev. and Mrs. John V. Hunter, Calif.	200
Rev. and Mrs. Henry Austin, New Jersey	200
Mr. John Podobnyi, Toronto	150
*Rev. and Mrs. L. Gerzsenyi, Ohio	150
Dr. and Mrs. Bela Udvarnoki, North Carolina	100
Rev. and Mrs. G. Szabadi, Michigan	100
Rev. and Mrs. Hethalmi, Calif.	100
Rev. and Mrs. George B. Balla, Florida	100
Mrs. William Tatter, Illinois	100
Mrs. Rose Soter, Connecticut	100
Mr. and Mrs. Andrew Yanik, New York	100
Mr. Sandor Marton, Detroit, Mich.	100
Mr. Sandor Jakob, Brazil	50

End of first listing.

Mrs. Helen Banyai
Campaign Chairman

*Rev. Gerzsenyi and his family had just arrived in America from Hungary to serve the Bethany Baptist Church in Cleveland, even so, had generously pledged \$150.—.

Please send checks to Mrs. Jack Steg, 321 Wilbur Court, Palm Bay, Florida 32905.

Vidám elme jó orvosság

Egy tanyás gazda kivitte az új prédikátort vad pulyka vadászatra. Fáradtan dőlt be a kényelmes székbe a tűzhely előtt, amint hazaérkezett s felesége hozta a forró teát. "Milyen vadász ez az új prédikátor?" kérdezte a férjét. "Nagyon jó" szolt a férj, "csak azon nem bírtam eléggé csodálkozni, hogy az Úr mily nagy gonddal védte az ég madarait, valahányszor a prédikátor elsütötte a puskáját."

Két kis iskolás fiú beszélget az egyik leányosztálytársukról. Mondja

Olvassuk, tanulmányozzuk a Szentírást

Vasárnapi iskolai lecke. 1974. január 13. Világosság a sötétben járónak. János 9:1—7; 35—41.

Aranymondlat: János 8:12.

Hétfő, jan. 7. Világosság minden embernek. Luk. 2:25—32.

Kedd, jan. 8. Jézus az élet világossága. Ján. 12:27—36.

Szerda, jan. 9. A világ világossága. Ján. 8:12—20.

Csüt., jan. 10. A vakon született ember. Ján. 9:1—17.

Péntek, jan. 11. "Egyet tudok..." Ján. 9:18—25.

Szombat, jan. 12. Jézus és az Ítélet. Ján. 9:26—41.

Vas., jan. 13. "Az Úr az én világosságom." Zsolt. 27:1—6.

Vasárnapi iskolai lecke. 1974. január 20. Szeretet a hívők között. János 13:1—5, 12—14, 34—35.

Aranymondlat: János 13:35.

Hétfő, jan. 14. A lábmosás példája. Ján. 13:1—11.

Kedd, jan. 15. "Példát adtam néktek." Ján. 13:12—20.

Szerda, jan. 16. A z új parancsolat. Ján. 13:31—35.

Csüt., jan. 17. A kiváltképpen való út. Kor. I. 12:31—13:13.

Péntek, jan. 18. Szeressétek egymást. Ján. I. 3:11—18.

Szombat, jan. 19. Ez az Ő parancsolata. Ján. I. 3:19—24.

Vas., jan. 20. Szeressétek ellenségeiteket. Máté 5:43—48.

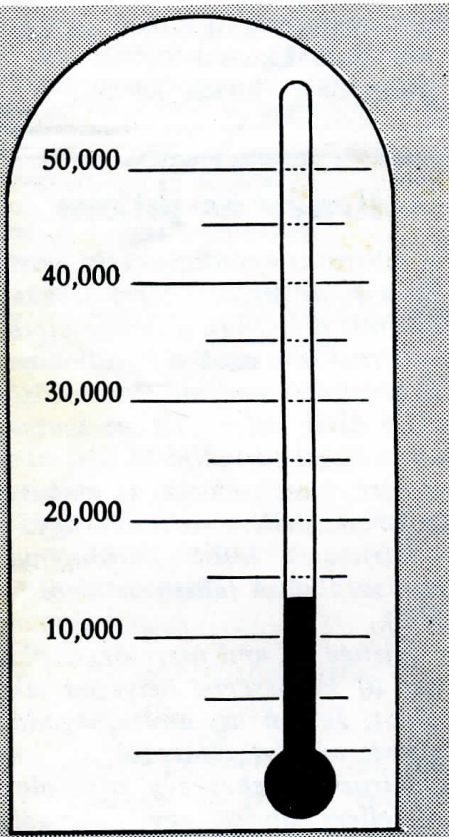
az egyik: "Vittem a könyveit háromszor, kétszer vettem fagyaltot. Gondolod, hogy most már meg kellene csókolnom?" "Nem" felelte a másik, "már tettél eleget érte."

A fiatal atléta egy egész almás lepényt rendelt.

— Hogy vágjam fel, hat, vagy nyolc szeletre? — kérdezte a kiszolgáló nő.

Az éhes ifjú pillanatnyi gondolkodás után így döntött:

— Jobb lesz, ha hat szeletre vágja, mert nyolcat sohasem bírnék megenni.



know we can experience only blessing from him in return.

Following is a partial listing of those who have pledged to support our \$50,000 Faith Fund:

Amint nézünk az új évbe, terveket készítünk, gyülekezeti költségvetést állítunk fel. Hisszük, hogy ebből a készülődésből Szövetségünk ügye sem marad ki. Tegyük ezt az évet az Úr különleges kegyelmi esztendejévé. Sokat kaptunk Tőle, s amink van

Az igazság, az időnkénti elnyomása alatt csak azért húzódik hátra, hogy nagyobb lendületet vegyen magának egy hatalmasabb előreugráshoz.